

Маршруты прогулок Достопримечательности Шопинг  
РЕСТОРАНЫ Музеи Отели История Развлечения  
Кафе Полезная информация Маршруты прогулок  
Рестораны Музеи ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ  
TOP-25 Развлечения Полезная информация Кафе  
Маршруты прогулок ИСТОРИЯ Достопримечательности

# ИЕРУСАЛИМ

◆ КРАСНЫЙ ГИД ◆

МАРШРУТЫ ПРОГУЛОК История Рестораны  
Достопримечательности Музеи Отели и гостиницы  
Развлечения ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ Маршруты  
прогулок Достопримечательности Рестораны МУЗЕИ  
TOP-25 История Развлечения Полезная информация  
Маршруты прогулок TOP-25 Ночная жизнь Кафе  
Красочные фотографии Рестораны Музеи ОТЕЛИ  
Развлечения Полезная информация Маршруты  
прогулок История Достопримечательности Рестораны  
Шопинг КРАСОЧНЫЕ ФОТОГРАФИИ Развлечения  
маршруты прогулок Достопримечательности Гостиницы  
Отели и гостиницы Музеи История РАЗВЛЕЧЕНИЯ  
Полезная информация Маршруты прогулок Шопинг  
кафе Достопримечательности Рестораны Отели TOP-25  
Шопинг Музеи Развлечения Полезная информация  
Маршруты прогулок ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ  
ШОПИНГ Рестораны Отели Развлечения Полезная  
информация Достопримечательности НОЧНАЯ ЖИЗНЬ  
Маршруты прогулок Рестораны Развлечения Музеи  
Гостиницы Отели Развлечения TOP-25 Полезная  
информация Кафе Шопинг Красочные фотографии



## Как пользоваться книгой

	Сайт		Квадрат карты, соответствующий расположению объекта
	Адрес		Пристани
	Станции метро		Туристический офис
	Станции ж/д		Главные достопримечательности
	Маршруты автобусов, трамваев		Достопримечательности
	Телефон		Прогулка
	Часы работы		Магазин
	Закрито		Развлечения
	Ресторан/кафе		Ссылка на страницу с информацией по теме
	Цены		Дополнительная информация
	Доступ для инвалидов		

### Этот путеводитель разделен на 3 части:

- **Откройте Иерусалим:** Краткая информация об Иерусалиме, советы на тему «Как лучше провести первый и второй дни в городе» и 25 самых интересных мест на одной карте со ссылками на подробное описание в тексте.
- **Иерусалим по кусочкам:** Мы разбили город на семь частей, в каждой из которых рекомендуем лучшие достопримечательности, магазины, развлекательные заведения, ночные клубы и рестораны. Предложенные в путеводителе маршруты прогулок помогут вам исследовать город самостоятельно.
- **Нужно знать:** В этой главе мы предложили варианты ночлега на разные случаи жизни – от роскошных апартаментов, в которые можно отправиться во время свадебного путешествия, до бюджетных комнат формата «только переночевать». Чтобы поездка прошла как по маслу, возьмите на заметку предложенную здесь информацию об общественном транспорте Иерусалима, погоде, телефонных номерах экстренных служб и полезных сайтах.

### Навигация

В главе «Иерусалим по кусочкам» мы присвоили каждому району свой цвет страниц, который также используется на картах во всех разделах книги и карте на внутренней стороне первой обложки.

### Карты

К книге прилагается карта с подробным планом улиц Иерусалима. Эта карта такой же прекрасный помощник во время прогулок по городу, как и карты внутри путеводителя. Координатная сетка карты-вкладыша и карт в книге совпадают. В карте есть указатель улиц, который поможет вам легко сориентироваться и быстро найти соответствующий нужной улице квадрат карты. Каждый объект в книге имеет ссылку на соответствующий ему квадрат карты – посмотрите, это очень удобно!

# Содержание

## **ОТКРОЙТЕ ИЕРУСАЛИМ! 4**

Чем заняться в Иерусалиме по часам	6
Топ 25	8

## **ИЕРУСАЛИМ ПО КУСОЧКАМ 11**

### **СТАРЫЙ ГОРОД 13**

Что посмотреть	16
Увидеть больше	28
Прогулка	31
Шопинг	32
Рестораны	32

### **ВОСТОК (ВОСТОЧНЫЙ ХРЕБЕТ ИУДЕЙСКИХ ГОР) 33**

Что посмотреть	36
Увидеть больше	44
Прогулка	45
Рестораны	46

### **НА ЗАПАД ОТ СТАРОГО ГОРОДА 47**

Что посмотреть	50
Увидеть больше	56
Прогулка	57
Шопинг	58
Рестораны	58

### **НА ЗАПАД И СЕВЕРО-ЗАПАД ОТ СТАРОГО ГОРОДА 59**

Что посмотреть	62
Увидеть больше	68
Прогулка	72
Рестораны	73

## **ОСОБОЕ МЕСТО 75**

Что посмотреть	78
----------------	----

## **СОВМЕСТИТЬ НЕСОВМЕСТИМОЕ 81**

Что посмотреть	84
Шопинг	88
Рестораны	88

## **ОКРЕСТНОСТИ ИЕРУСАЛИМА 89**

Что посмотреть	92
Увидеть больше	94
Шопинг	98
Распродажи и скидки	98
Рестораны	99

## **НУЖНО ЗНАТЬ 101**

Только в Иерусалиме!	102
Лучшие места бесплатно	103
Что делать, если идет дождь...	104
Шопинг	106
Иерусалимская кухня	107
Ночная жизнь	109
Планирование поездки	111
Передвижение по городу	115
Важные сведения	116
Краткий русско-ивритский разговорник	120
Исторический обзор	124

Указатель	127
-----------	-----

## Откройте Иерусалим!

Мой золотой Иерусалим –  
Сверкает медь, сияет нимб,  
Скрипач твоих мелодий –  
Сплетаю гимн.

Наоми Шемер  
«Золотой Иерусалим»

**Иерусалим** – удивительный город. Древний и святой, одинаково дорогой сердцу представителей разных конфессий. Ведь это – символ духовного света и центр мироздания (недаром на Храмовой горе под Золотым куполом хранится Краеугольный камень мироздания, с которого Господь начал сотворение мира, а в храме Гроба Господня можно увидеть Пуп Земли – точку, символически считающуюся христианским центром нашей планеты).

Иерусалим – город трех религий. И нигде более в мире ты не встретишь в одном месте такого количества святых, принадлежащих иудеям, христианам и мусульманам. Если бы истертые временем каменные плиты и ступени города могли говорить, то они поделились бы множеством исторических событий, свидетелями которых были в течение 4000 лет. Впрочем, за них это сделали люди, создавшие священные писания и хроники, сотворившие легенды, сделавшие уникальные археологические открытия.

Старинный, не похожий ни на один другой город, по которому

ступали ноги древних иудеев и римлян, крестоносцев и мамелюков, царей и рабов... И уже много веков сюда направляют стопы пилигримы для того, чтобы увидеть своими глазами места, где разворачивались события, описанные в Ветхом и Новом Заветах; поклониться святым местам; коснуться камней Стены Плача; пройти путем, что преодолел Спаситель, поднимаясь на Голгофу; увидеть Скалу, оттолкнувшись от которой поднялся в Небо пророк Мухаммед.

Впрочем, Иерусалим не только история. Это и современный город со всеми полагающимися атрибутами. Здесь ходит необычный скоростной трамвай, для которого специально построен самый большой в мире метрополитен – «Арфа Давида». Здесь есть приятные уголки, где можно спокойно отдохнуть, содержательные музеи, замечательный зоопарк, неплохие кафе и рестораны на любой вкус.

В Иерусалиме столько всего значимого и интересного, что и нескольких посещений не хватит для того, чтобы даже частично познакомиться с этим городом, а потому всех, кто побывал здесь, непременно одолевает желание посетить его вновь. Кстати, в Иерусалим не приходят, не приезжают, а поднимаются. Это относится и к физическому процессу, потому что город находится на высоте 900 метров выше уровня моря, и, естественно, духовному.



В городе



Вид на город



Стена Плача

## ВИД НА ИЕРУСАЛИМ

Тем, кто хочет увидеть этот город, расположенный на семи холмах, весь и сразу, надо просто подняться на одну из смотровых площадок, откуда открывается панорама города

Ниже перечислены основные точки, с которых открывается интересный вид на город и ближайшие окрестности

Башня УМСА (26, King David st.)

Гора Скопус (Хар ха-Цофим) (Mount Scopus), где находятся две (восточная и западная) площадки

Елеонская (Масличная) гора (Mount of Olives)

Мост Синематики (Derech Chevron) (Derech Hebron st, Safra Square, 26, Jafa st)

Смотровая площадка Менахем (Menachem) (36, Henrietta Szold st.)

Самый интересный вариант – тропинка, идущая по гребню стены, окружающей Старый город, подняться около Башни Давида (Tower of David) (Migdal Ha-David) недалеко от Яффских ворот (Jafa Gate) (Sha'ar Yaffo)

# Чем заняться в Иерусалиме по часам

## ДЕНЬ ПЕРВЫЙ

### Утро

Позавтракав в отеле, стоит отправиться в **Старый город** (▷ 12). Войти в него можно через несколько ворот. Лучше всего через **Яффские (Jafa Gate)**.

Попав на центральную **площадь им. Омара ибн-Хаттаба (Square Omar ibn Khattab)**, стоит на минуту задержаться около **Башни Давида** (▷ 26). Затем, следуя указателям или карте, дойти до **храма Гроба Господня** (▷ 16–17). Осмотрев все, вернуться к Башне Давида. Около нее можно подняться на городскую стену и совершить прогулку, пройдя над христианским и мусульманским кварталами. Спустившись вниз у **Львиных ворот (Lion's Gate)**, пройти к **Еврейскому кварталу** (▷ 24–25), где без труда можно осмотреть его достопримечательности.

### Полдень

Если вы проголодались, то можно перекусить в каком-нибудь находящемся поблизости кафе. Можно порекомендовать **«Кардо рова» («Cardo Rova»)**. Попасть в него можно, поднявшись по ступенькам с улицы **Тиферет Израэль (Tiferet Yisrael)**. А уже отсюда, согласно указателю, стоит спуститься к **Стене Плача (Ha-Kotel ha-Maaravi)**. Окончив свой визит в **Еврейский квартал (Rova Ha Yehudi) (Jewish quarter)**, выйти через **Львиные ворота (Sha'ar Arayot) (Lion's Gate)**.

Поднимаясь на **Масличную гору** (▷ 40), проходим мимо еврейского кладбища и встречаем на нашем пути важнейшие объекты.

### Обед

Пройдя через **Сионские ворота**, дойдите до **Армянского квартала**, где можно неплохо пообедать либо в **Армянской таверне**, либо в приятном **ресторане «Баргарджи»**.

### Вторая половина дня

Ее частично можно посвятить покупкам в магазинах, находящихся на **Мамиле** (▷ 62–63).

### Ужин

Насытившись духовно, можно и поужинать в одном из ресторанов на той же **Мамиле (Mamila)**.

### Вечер

Вернувшись в **Старый город** к **Башне Давида**, посмотрите вечернее шоу, посвященное истории Иерусалима (▷ 26).



Стена Плача



Старый город



Львиные ворота

2,4  
км

1,9  
км

5,3  
км

0,7  
км

## ДЕНЬ ВТОРОЙ

### Утро

Вновь позавтракаем в своем отеле и снова отправимся в **Старый город** (▷ 12). Выйдем на улицу **Муристан (Muristan rd.)**, где находится лютеранская церковь **Редимер** (▷ 28). Заплатив \$2, можно подняться на колокольню и с нее полюбоваться панорамой. Затем, пройдя несколько шагов, надо завернуть за угол. Там находится **Александровское подворье** (▷ 27), принадлежащее Русской духовной миссии.

Отсюда через торговые ряды проходим к **Новым воротам (New Gate)** и выходим из **Старого города**. Оказываемся на улице **Ха-Цанханим (Ha Tshananim)**. Переходим на другую сторону улицы и движемся вправо. Там находится отель с рестораном «**Нотр Дам де Джерусалем**» («**Notre Dame de Jerusalem**»), а за углом возвышается необыкновенной красоты белоснежное здание с двумя башнями, увенчанное статуей Мадонны.

39,6  
км

### Полдень

Дойти до улицы **Хешин (Heshin)**, ведущей налево вверх. Она выведет на **Русское подворье** (▷ 64–65), где на участке, обнесенном стеной, стоит комплекс, состоящий из храма и ряда подворий.

Поезжайте на автобусе или в такси к **Правительственному городку (Kiryat Ha-Memshala)**, где находится **Кнессет** (▷ 50).

Рядом с Кнессетом – очень приятный **Сад роз** (▷ 56).

2,8  
км

### Обед

Пройдя по улице **Шабтай Исраэль (Shivtei Israel)**, дойдите до улицы **Яффо (Yafo)**, а по ней – до самого большого в стране рынка **Махане Иегуда** (▷ 54–55). На рынке можно прекрасно перекусить в одном из ресторанчиков и продолжить свой путь.

1,9  
км

### Вторая половина дня

Если позволит время, то можно посетить **монастырь Святого Креста (Monastery of the Holy Cross)** или осмотреть **Музей Израиля** (▷ 52–53).

5,2  
км

### Ужин

Отсюда стоит сесть на автобус № 14, который довезет до **Мошавы Германит (German Colony)**, где на улице **Эмек Рефаим (Emek Refaim)** имеется множество кафе и ресторанов.

### Вечер

Закончить вечер можно здесь, а можно в одном из клубов.



Старый город



Музей Израиля



Сад роз



**Храм Гроба Господня**  
(▷ 16)  
Одна из величайших святынь христианства.

**Стена Плача** (▷ 18)  
Часть древней стены вокруг западного склона Храмовой горы, величайшая святыня иудаизма.

**Храмовая гора**  
(▷ 19)  
Храмовая гора – святое место для иудеев, христиан и мусульман.

**Мини-Израиль**  
(▷ 93)  
Мини-Израиль – макет регионов Израиля, модели представлены в масштабе 1:25.

**Сталактитовая пещера «Сорек»**  
(▷ 92)  
Сталактитовая пещера «Сорек» – уникальное природное явление.

**Библейский зоопарк**  
(▷ 87)  
Зоосад занимает территорию 25 га, где собрана коллекция диких животных, упоминаемых в Библии.

**Эйн-Карем** (▷ 84)  
Живописный городок, раскинувшийся на западных склонах Иудейских гор. Интересен наличием христианских храмов и монастырей.

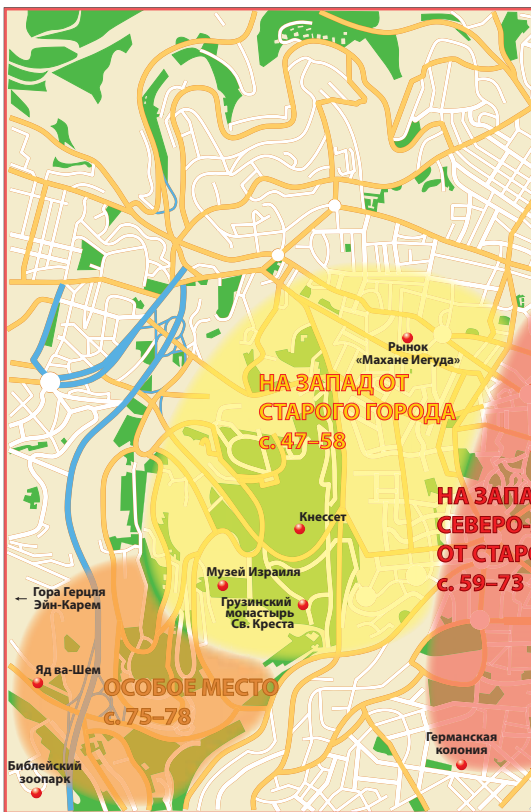
**Гора Герцля** (▷ 80)  
Холм в западной части Иерусалима, на котором расположен музей Герцля, мемориалы и национальное кладбище Израиля.

**Яд ва-Шем**  
(▷ 78)  
Мемориал Катастрофы (Холокоста) и Героизма.

**Германская колония**  
(▷ 67)  
Одно из немецких поселений, созданных темплерами в конце XIX века.

**Меа Шеарим**  
(▷ 66)  
Квартал проживания ортодоксального еврейского населения.

**Русское подворье**  
(▷ 64)  
Один из старейших районов с целым комплексом построек.



Здесь предлагается краткая информация о 25 лучших местах Иерусалима с указанием номеров страниц с более подробным описанием. Достопримечательности расположены в алфавитном порядке и отмечены на карте.

### Крестный путь

(▷ 20)

Путь, пройденный Христом.

### Еврейский квартал

(▷ 24)

Один из 4 основных кварталов Старого города.

### Башня Давида

(▷ 26)

Древняя цитадель, которая обороняла Старый город и объекты, расположенные в нем.

### Александровское подворье

(▷ 27)

Археологический и архитектурный комплекс.

### Сионская гора

(▷ 36)

Место, где проходила Тайная вечеря и находится могила царя Давида.

### Город царя Давида

(▷ 38)

Раскопки древнего города царя Давида.

### Кедронская долина

(▷ 39)

Многократно упоминаемая в Библии долина, отделяющая Храмовую гору от Масличной.

### Масличная гора

(▷ 40)

Месторасположение ряда христианских святынь.

### Кнессет

(▷ 50)

Здание парламента Израиля.

### Грузинский монастырь Креста

(▷ 51)

На его территории находится место, где росло дерево, из которого был изготовлен Крест для распятия Христа.

### Музей Израиля

(▷ 52)

Один из самых важных культурных институтов Израиля, где хранятся археологические и антропологические экспонаты.

### Мамила

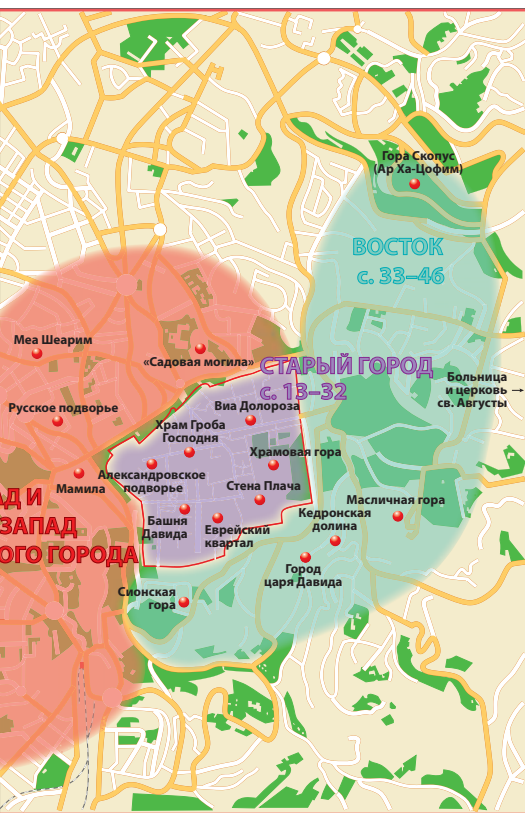
(▷ 62)

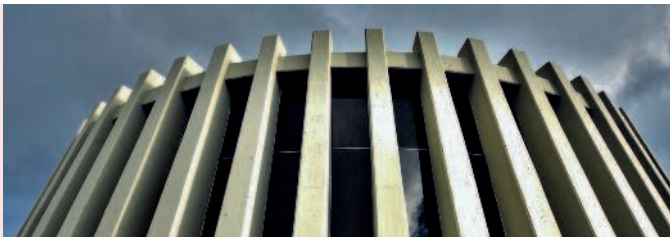
Современный променад с магазинами, кафе, ресторанами, гостиницами.

### Рынок Махане Иегуда

(▷ 54)

Самый знаменитый рынок Израиля.





# Иерусалим по кусочкам

Что посмотреть	16
Увидеть больше	28
Прогулка	31
Шопинг	32
Рестораны	32

**СТАРЫЙ  
ГОРОД**

Что посмотреть	36
Увидеть больше	44
Прогулка	45
Рестораны	46

**ВОСТОК  
(ВОСТОЧНЫЙ  
ХРЕБЕТ  
ИУДЕЙСКИХ  
ГОР)**

Что посмотреть	50
Увидеть больше	56
Прогулка	57
Шопинг	58
Рестораны	58

**НА ЗАПАД  
ОТ СТАРОГО  
ГОРОДА**

Что посмотреть	62
Увидеть больше	68
Прогулка	72
Рестораны	73

**НА ЗАПАД  
И СЕВЕРО-  
ЗАПАД  
ОТ СТАРОГО  
ГОРОДА**

Что посмотреть	78
----------------	----

**ОСОБОЕ  
МЕСТО**

Что посмотреть	84
Шопинг	88
Рестораны	88

**СОВМЕСТИТЬ  
НЕСОВМЕС-  
ТИМОЕ**

Что посмотреть	92
Увидеть больше	94
Шопинг	98
Распродажи и скидки	98
Рестораны	99

**ОКРЕСТНОСТИ  
ИЕРУСАЛИМА**





В этом месте, где мостовые стерты бесчисленными подошвами, вы в момент переноситесь назад на тысячи лет и становитесь невольным участником событий, имевших там место. Несмотря на сравнительно небольшую территорию (1 кв. километр), здесь сосредоточилось огромное количество исторических памятников и святынь, важных для иудеев, христиан, мусульман. Старый город состоит из 4 кварталов: еврейского, армянского, христианского, мусульманского.

Что посмотреть	16	ТОП 25	ТОП 25
Увидеть больше	28	Храм Гроба Господня ▷	16
Прогулка	31	Стена Плача, или Западная Стена ▷	18
Шопинг	32	Храмовая гора ▷	19
Рестораны	32	Крестный путь ▷	20
		Еврейский квартал ▷	24
		Башня Давида ▷	26
		Александровское подворье ▷	27